



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

98-е пленарное заседание

Пятница, 23 апреля 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Дань памяти покойному президенту Республики Нигер Его Превосходительству г-ну Ибрагиму Барре Майнассаре

Председатель (говорит по-испански): Сегодня утром мне предстоит печальная обязанность воздать дань памяти покойному президенту Республики Нигер Его Превосходительству г-ну Ибрагиму Барре Майнассаре, который ушел из жизни 9 апреля 1999 года.

От имени Генеральной Ассамблеи я прошу представителя Нигера выразить наши соболезнования правительству и народу Нигера, а также семье покойного Его Превосходительства г-на Ибрагима Барре Майнассары.

Я приглашаю представителей встать и почтить минутой молчания память Его Превосходительства г-на Ибрагима Барре Майнассары.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

Председатель (говорит по-испански): Слово имеет представитель Нигера.

Г-н Танкоано (Нигер) (говорит по-французски): В пятницу 9 апреля 1999 года в результате трагической кончины президента Ибрагима Барре Майнассары произошло печальное событие. Г-н Председатель, я глубоко тронут тем, что Генеральная Ассамблея почтила его память, и от имени правительства и народа Нигера выражаю Вам признательность.

Как известно членам Ассамблеи, после трагической кончины президента республики вооруженные силы Нигера, продемонстрировав национальный дух, приняли решение взять бразды правления в свои руки и создали совет национального примирения. Это новое присутствие вооруженных сил на политической арене моей страны было нацелено на то, чтобы спасти Нигер и его народ от серьезных последствий, связанных с политическим тупиком, в направлении которого страна неумолимо продвигалась. Поэтому я хотел бы заявить сегодня о приверженности всего народа Нигера, политических сил и гражданского общества цели этого нового начала примирения в наших сердцах и умах.

Я также могу сказать о самой серьезной решимости совета национального примирения и о его полной приверженности цели соблюдения

переходного период в течение 9 месяцев, с тем чтобы заложить прочную основу для подлинного и необратимого процесса возвращения Нигера к демократии. Руководство этим переходным процессом обеспечивает правительство национального единства, созданное на широкой основе 16 апреля 1999 года.

Целями новой администрации в Нигере являются осуществление демократического процесса, восстановление к 1 января 2000 года гражданского правления и соблюдение основных свобод, прав человека и международных обязательств, которые уже приняты моей страной. Разработан следующий план возвращения к нормальной конституционной деятельности: принятие конституции в ходе референдума, который будет проведен в июне 1999 года; проведение выборов в законодательные органы и президентских выборов в ноябре 1999 года; вступление в должность нового президента 31 декабря 1999 года.

Предусмотрены все меры для создания органа, уполномоченного разработать основные законы республики: конституцию и закон о выборах. Я также хотел бы привлечь внимание к решению совета национального примирения относительно того, что члены совета, правительства, а также служащие вооруженных сил и сил безопасности не будут иметь права выставлять свои кандидатуры на выборах во время переходного периода.

В это трудное время я торжественно призываю всех партнеров и друзей Нигера предоставить моей стране всевозможную поддержку, в которой она нуждается, с тем чтобы переходный процесс, определенный советом национального примирения, увенчался успехом.

Пункт 118 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/53/835/Add.4)

Председатель (говорит по-испански): В письме, содержащемся в документе A/53/835/Add.4, Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что со времени направления его писем, содержащихся в документе A/53/835 и Add.1-3, Афганистан и Сент-Винсент и Гренадины произвели необходимые выплаты в целях сокращения задолженности, с тем

чтобы она не превышала сумму, указанную в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Утверждение повестки дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, распределение пунктов и организация работы

Просьба о включении нового подпункта, представленного Генеральным секретарем

Записка Генерального секретаря (A/53/237)

Председатель (говорит по-испански): Сейчас мы рассмотрим просьбу, содержащуюся в записке Генерального секретаря (документ A/53/237) относительно подтверждения назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

В своей записке Генеральный секретарь информирует Генеральную Ассамблею о том, что он с сожалением принял отставку г-на Джеймса Густава Спета с поста Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций с 1 июля 1999 года.

Генеральный секретарь также информирует Ассамблею о том, что во исполнение установленной процедуры будет необходимо в ходе ее нынешней сессии утвердить назначение Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

Ввиду того, что в пункте 17 повестки дня пятьдесят третьей сессии, озаглавленном "Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения", нет подпункта, касающегося этого подтверждения, предлагается включить в повестку дня пятьдесят третьей сессии - в пункт 17 повестки дня - дополнительный подпункт, озаглавленный "Подтверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций".

Если не будет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна с тем, чтобы условия, изложенные в ноте Генерального секретаря, положении правила 40 правил процедуры, в которых требуется созыв заседания Генерального комитета по вопросу о включении дополнительного подпункта в повестку дня, не соблюдались.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея в соответствии с предложением Генерального секретаря желает включить в повестку дня пятьдесят третьей сессии дополнительный подпункт в пункт 17 повестки дня, озаглавленный "Подтверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций"?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Этот дополнительный подпункт становится подпунктом (1) пункта 17 повестки дня.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает рассмотреть данный подпункт на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы сейчас посоветоваться с делегациями по вопросу о том, чтобы немедленно приступить к рассмотрению подпункта (1) пункта 17 повестки дня. Поэтому я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на соответствующее положение правила 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое гласит следующее:

"Никакой новый пункт не может рассматриваться до истечения семи дней после внесения его в повестку дня, если Генеральная Ассамблея большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Организации не примет иного решения, и до представления по внесенному вопросу доклада соответствующего комитета".

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна немедленно начать рассмотрение подпункта (1) пункта 17 повестки дня.

Решение принимается.

Пункт 17 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

(I) Подтверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

Нота Генерального секретаря (A/53/237)

Председатель (говорит по-испански): В своей ноте, содержащейся в документе A/53/237, Генеральный секретарь напоминает членам Ассамблеи о том, что в пункте 22 части В своей резолюции 1240 (XIII) от 14 октября 1958 года об учреждении Специального фонда Генеральная Ассамблея постановила, что Генеральный секретарь после консультаций с Советом управляющих Специального фонда назначает Директора-распорядителя при условии утверждения его кандидатуры Генеральной Ассамблеей. При этом имелось в виду, что данная процедура применяется также в отношении назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

В своем решении 51/321 от 21 мая 1997 года Генеральная Ассамблея подтвердила назначение Генеральным секретарем Джеймса Густава Спета Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок, начинающийся 16 июля 1997 года.

Г-н Джеймс Густав Спет информировал Генерального секретаря о своем намерении выйти в отставку с 1 июля 1999 года, и Генеральный секретарь с сожалением принял его отставку.

После консультаций с членами Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею утвердить назначение Марка Мэллока Брауна Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок, начинающийся 1 июля 1999 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает подтвердить назначение Генеральным секретарем Марка Мэллока Брауна Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок, начинающийся 1 июля 1999 года?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): На этом мы завершили рассмотрение подпункта (I) пункта 17 повестки дня.

Пункт 93 повестки дня (продолжение)

Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

(f) Осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

**Письмо Постоянного представителя Бангладеш
при Организации Объединенных Наций на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи (A/53/902)**

Председатель (говорит по-испански): Мне сообщили о том, что консультации сейчас продолжаются по просьбе, содержащейся в письме Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, документ A/53/902. В этой связи рассмотрение этой просьбы отложено, и о дате рассмотрения будет сообщено заранее.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.